

Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 52 (2005)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HERBSTTAGUNG SZSV

- 4 Sprachrohr einer guten Sache

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

- 7 Terrorismus und ABC-Gefahren im Visier
8 POLYCOM-Aufbau soll beschleunigt werden
10 Informationsfilm über Radioaktivitätsmessungen im LABOR SPIEZ
11 Der Kanton Freiburg arbeitet an seinen Gefährdungen
12 Filmaufnahmen in der Modellregion Murten

ZIVILSCHUTZ

- 13 Geröll und Schlamm im Städtli
14 Hochwasser in Thun
16 Der eingeschlagene Weg ist der richtige
18 Unterstützung für Abländschen
20 Hilfe im Prättigau
22 Willkommene Unterstützung in Reichenbach
23 Tatkräftige Hilfe in Stans
24 Räumen am Glyssibach
24 Aufräumen in Engelberg
25 Unterstützung für Engelberg
26 10000 Stunden Kata Hi-Einsätze
27 Offene Baustellen schliessen
27 Die ZAR zählt 99 Aktionärsgemeinden
28 Geselligkeit auch auf dem Wasser
29 Franz Freuler
29 Räumen und Instandstellen im Amt Signau
30 Krauchthal einsatzbereit
30 «Das Zügs läuft scho!»
31 Ohne Kommunikation keine Führung

32 ARMEE**33 ES WAR VOR 10 JAHREN****KULTURGÜTERSCHUTZ**

- 34 Italienische Teilnehmer an Kulturgüterschutz-Kurs im Tessin
34 Kulturgüterschutz-Übungen im Berner Jura

VARIA

- 35 Daten und Fakten

- 35 Ein Netzwerk in ausserordentlicher Lage ist wichtig
36 Sirenentest 2006

BUNDESHAUS

- 36 Liquidation Armeematerial – Verwendung im Bevölkerungsschutz
36 Donzé ist der Fleissigste

PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI

- 37 Istruzione in Ticino per specialisti d'oltre frontiera

PROTEZIONE CIVILE

- 38 «Dica 33»: per Acquanord, è l'ora di... tastare il polso!

PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE

- 39 Terrorismo e minacce ABC
40 Riprese nella regione di Morat
40 La gestione dei rischi nel Canton Friburgo
41 Tempi di realizzazione più brevi per POLYCOM

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

- 42 Exercices PBC au programme à Nods et à La Neuveville
43 Nos voisins italiens en formation PBC au Tessin

PROTECTION DE LA POPULATION

- 43 Passer la vitesse supérieure
44 Le canton de Fribourg et ses dangers
45 Un film tourné dans la région de Morat
46 Terrorisme et menace ABC en point de mire
47 Porte parole d'une bonne cause
47 Edito romand

PROTECTION CIVILE

- 48 Sous le signe des Floralies siéroises
51 Promoteur de la protection civile internationale honoré
52 Une organisation comme une autre?



PHOTO: A. CHERVET

**Interkantonale Solidarität:
Zivilschutz Meilen ZH in Graubünden
September 2005**

**Solidarité intercantonale:
La PCI de Meilen ZH aux Grisons
Septembre 2005**

**Solidarietà intercantonale:
La PCI di Meilen ZH nei Grigioni
Settembre 2005**

IMPRESSUM

52. Jahrgang/52^e année/52^a annata
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

Redaktion/Rédaction/Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch
www.szsv-uspc.ch

*Chefredaktor/Rédacteur en chef/
Redattore capo:* Hans Jürg Mürger (JM)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: R.mathey@bluewin.ch

*Redaktionskommission/Commission
de rédaction/Commissione di redazione:*
Therese Isenschmid
(Präsidentin/Présidente/Presidente),
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,
Mark A. Herzig, Michael Kurz, René Mathey,
Detlev Eberhard, Hans Jürg Mürger

Herausgeber/Editeur/Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile

Layout: Werner Kocher, VS/H Medien AG

**Druck und Versand/Impression
et expédition/Stampa e spedizione**
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Rita Ackermann

Inserate/Annonces/Inserzioni

Print Promotion, Andreas Benz
Thürliacker
3116 Kirchdorf
Telefon 031 780 18 18, Fax 031 780 18 16
E-Mail: print.promo@bluewin.ch

Abonnement/Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 40.– (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnummer/Numéro individuel/
Numero separato Fr. 7.–*

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
siebenmal jährlich,
7 numéros par an
7 numeri all'anno
Auflage: 12 362
Edition: 12 362
Edizione: 12 362

Member of the European
Military Press Association
(EMPA)



*Unseren Leserinnen und Lesern, Autoren und Inserenten wünschen wir ein
gutes neues Jahr!*

Redaktion der action und SZSV

*Nous adressons à nos lectrices et lecteurs, à nos auteurs ainsi qu'à tous ceux qui
passent des annonces dans notre revue nos meilleurs vœux pour la nouvelle année!*

Rédaction de action et USPC

*Auguriamo felice anno nuovo alle nostre lettrici e ai nostri lettori, ai nostri
autori e ai nostri inserzionisti!*

Redazione di action e USPC